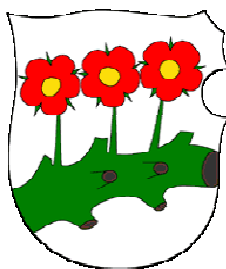


Gemeinde Latsch

Hauptplatz 6
39021 Latsch (BZ)

Tel. 0473 623113 Telefax 0473 623683
E-mail: info@gemeinde.latsch.bz.it



Comune di Laces

Piazza Principale 6
39021 Laces (BZ)

Tel. 0473 623113 Telefax 0473 623683
E-mail: info@comune.laces.bz.it

**Errichtung einer reformpädagogischen
Grundschule mit Bibliothek in Goldrain**

**Costruzione di una scuola elementare con riforme
pedagogiche e biblioteca a Coldrano**

Baumeisterarbeiten

Opere da impresario costruttore

CUP KODEX

B69H12000030005

CODICE CUP

CIG KODEX

4611482B52

CODICE CIG

An alle Bewerber

A tutti concorrenti

Beantwortung Anfrage um Präzisierung ¹

Risposte a richieste di precisazione ¹

MITTEILUNG Nr. 1

COMUNICAZIONE n. 1

Latsch, den 06. Dezember 2012

Laces, li 06 dicembre 2012

Sehr geehrte Damen und Herren,

Gentili signore e signori,

wir übermitteln Ihnen die Beantwortung der eingetroffenen Fragen hinsichtlich des im Betreff genannten Vergabeverfahrens:

vi inviamo le risposte relative alle domande pervenute in merito alla procedura della gara in oggetto:

• **Fragestellung 1:**

Ausführung Muster:

Kann die Außenmauer in einer leichteren Bauweise als Beton ausgeführt werden?

• **Domanda 1:**

Esecuzione campione:

Può il muro esterno essere eseguito con un altro materiale al posto del calcestruzzo?

• **Antwort auf Fragestellung 1:**

Ja, die Außenmauer kann symbolisch für den Baustoff Beton mit einem anderen Material ausgeführt werden.

• **Risposta alla domanda 1:**

Sì, il muro esterno può essere eseguito simbolicamente per il calcestruzzo con un altro materiale.

• **Fragestellung 2:**

Gibt es auch eine Vorgabe für die Darstellung des Musters in einer Ansicht oder ist diese frei wählbar?

• **Domanda 2:**

Esiste anche una prescrizione per la raffigurazione del campione in un prospetto o questa è a libera scelta?

- **Antwort auf Fragestellung 2:**

Die Darstellung des Musters ist in der Ansicht frei wählbar.

Gemäß Wettbewerbsbedingungen Seite 17, Absatz 1a) muss auch in der Ansicht des Musters für die Pfosten-Riegel-Konstruktion sowohl der Anschluss an die Außenmauer als auch ein Drehflügel inkl. dessen Anschlussdetail dargestellt werden.

- **Risposta alla domanda 2:**

La raffigurazione del campione nel prospetto è a libera scelta.

Secondo pag. 17, capo 1a) del disciplinare di gara anche nel prospetto del campione per la costruzione a montanti e traverse devono essere raffigurati tanto il collegamento tra facciata e muro esterno quanto l'anta a battente incluso il particolare di collegamento della stessa.

DIE PROJEKTSTEUERUNG / IL COORDINATORE DI PROGETTO

Dr. Ing. Stefan Gutweniger